

Q1

Prière de nous soumettre le fichier AutoCAD pour l'appel d'offre en rubrique.

We kindly request CAD files for the above noted RFB

R1

Fichier AutoCAD a été téléchargé au site Achat et ventes.

CAD file is now uploaded to Buy and Sell for this RFB.

---

Q2

L'emplacement peut-il accueillir une semi-remorque de 53 pieds?

Can the location accommodate 53' trailer?

R2

Oui

Yes

---

Q3

Si non, quelle est la longueur maximale du camion que l'emplacement peut accueillir?

If not, what is the maximum truck length the location can accommodate?

R3

Voir Q2

See Q2

---

Q4

Est-ce que l'emplacement a un quai de chargement ?

Does the location have a loading dock ?

R4

Non

No

---

Q5

Est-il nécessaire de décharger sur la rue?

Is street off-loading required?

R5

Oui, stationnement du mail.

Yes, mall parking lot

---

Q6

Est-ce que le l'emplacement est une résidence privée?

Is delivery location a residence?

R6

Non

No

---

Q7

Y aura-t-il du personnel de présent pour le déchargement?

Will there be a personnel for off-loading be present?

R7

Non

No

---

Q8

CAT 1B items 7 & 8, est-ce qu'une étagère a chapeau est requise dans la section garde-robe ?

CAT1B Item 7 & 8, is a hat shelf required in the wardrobe section?

R8

Non

No

---

Q9

CAT2 item 10, est-ce que le AC acceptera une table pneumatique, cette table sera mieux adaptée aux utilisateur souffrent d'un microtraumatisme répété ou de mobilité réduite.

CAT2 item 10, will the CA accept pneumatic table, this will be more accessible to many users who require limited daily adjustment and those who suffer from mobility-related and repetitive strain injuries.

R9

Oui, le chargé de projet

Yes, the Project Authority

---

Q10

Notez que plusieurs des questions détaillées sont dues à des écarts dans les quantités du tableau 1 par rapport aux quantités indiquées dans le plan d'étage, et dans les descriptions écrites des panneaux du tableau 1 par rapport à la matrice des panneaux.

Nous demandons respectueusement une prolongation de 4 jours ouvrables au-delà de la réception des réponses à toutes les questions ci-dessous.

Note, many of the detailed questions are due to discrepancies in quantities in Table 1 vs. quantities shown in floor plan, and in written descriptions of panels in Table 1 vs. Panel Matrix.

We respectfully request an extension of 4 business day beyond the receipt of answers to all questions below.

R10

Le RFB ne sera pas prolongé

The RFB will not be extended.

---

Q10

Panneaux

Tous les panneaux électrifiés illustrés dans la matrice de panneaux ont du pouvoir et câblage. Toutefois, plusieurs panneaux du dessin sont étiquetés uniquement pour l'alimentation. Précisez s'il vous plaît.

Panels

All powered panels shown in the panel matrix have Power & Data, however several panels on drawing are labelled for power only. Please clarify.

R10

Tous les panneaux électrifiés doivent pouvoir accommoder du câblage.

Data knock-out are required with all powered panels.

---

Q11

En ce qui concerne les emplacements "DB / BIO" - autres fournisseurs à fournir " une découpe est-elle requise dans ces emplacements? Dans plusieurs emplacements où ces éléments sont identifiés, ils sont situés sur des panneaux non alimentés, veuillez vérifier si cela est correct.

Regarding "DB/BIO" locations - to be supplied others" Is a cut-out required in these locations? In several locations where these items are identified they are located on non-powered panels, please verify if this is correct.

R11

Oui

Knock-out required for those locations.

.....

Q12

CXXP1L1 est destiné à un panneau alimenté de 24 "h. Une hauteur minimale de panneau de 29 "est requise pour pouvoir fonctionner. Est-ce acceptable?

CXXP1L1 is for a 24"h powered panel. A minimum panel height of 29" is required to accomodate power. Is this acceptable?

R12

Non, la hauteur maximale est de 24" en raison de la hauteur des tables situées dans ces stations, qui ne font pas partie du RFB.

No, maximum height is 24" due to height adjustable tables located in those stations, not part of RFB.

.....

Q13

Station1: Il n'y a pas de matrice de panneau pour un SP24L1F3, WP48P2F2, veuillez fournir la matrice de panneau

Station1: There is no panel matrix for a SP24L1F3, WP48P2F2, Please provide panel matrix

R13

SP24L1F3, confidentialité pour position assise, élément stratifié inférieur 1 côté, élément de tissu inférieur 1 côté, éléments de tissu supérieur des deux côtés. Confidentialité de la surface de travail WP48P2F2, éléments inférieurs électrifiés des deux côtés, éléments supérieurs en tissu des deux côtés.

SP24L1F3, seated privacy, lower laminate element 1 side, lower fabric element 1 side, upper fabric elements both sides. WP48P2F2 worksurface privacy, powered lower elements both sides, fabric upper elements both sides.

.....

Q14

station 15: Le panneau dans cette zone a un élément accessoire du côté du couloir - est-ce correct?

Station 15: Panel in this area has an accessory element on the corridor side – is this correct?

R14

Oui

Yes

---

Q15

NSA

Ln # 19 sur RFB Tableau a une quantité de 14 mais le dessin a une quantité 19

NSA

Ln#19 on RFB This has qty of 14 but drawing has qty 19

R15

Utiliser les quantités selon le tableau

Quote as per table.

---

Q16

Ln # 21 sur RFB Tableau a une quantité de 10 mais un dessin a une quantité 14

Ln#21 on RFB This has qty of 10 but drawing has qty 14

R16

Utiliser les quantités selon le tableau

Quote as per table

---

Q17

Tableau a une quantité de 1 mais le dessin a une quantité de 7

Ln#22 on RFB This has qty of 1 but drawing has qty 7

R17

Utiliser les quantités selon le tableau

Quote as per table.

---

Q18

Ln # 23 a Description a du verre clair - Tous les panneaux de verre de la matrice indiquent du verre dépoli. Veuillez clarifier

Ln#23 has Description has Clear Glass – All glass panels in matrix indicate frosted glass. Please clarify

R18

Tous les éléments en verre doivent être clair, à l'exception de la station Bio en verre dépolir.

All glass elements are to be clear except for Bio station to be frosted.

---

Q19

Les compléments de panneau suivants avec les rails pour accessoires sont montrés sur les dessins et sur la matrice de panneau, mais ne sont pas inclus dans le tableau 1, Produit NSA. S'il vous plaît ajouter aux tableaux de prix si nécessaire

Il n'ya pas de ligne pour AXXAR1F1 24 "w - Il y a une quantité de 15 sur le dessin

Il n'ya pas de ligne pour AXXAR1F1 36 "w - Il y a une quantité de 4 sur le dessin

Il n'ya pas de ligne pour AXXAR2 36 "w - Il y a une quantité de 6 sur le dessin

The following panel add-ons with accessory rails are shown on drawings and panel matrix, but are not included in Table 1, NSA Product. Please add to the pricing tables if required

There is no line for AXXAR1F1 24"w – There is a qty of 15 on drawing

There is no line for AXXAR1F1 36"w – There is a qty of 4 on drawing

There is no line for AXXAR2 36"w – There is a qty of 6 on drawing

CAT1B

Le dessin comporte une surface de travail supplémentaire 24x48 qui n'est pas incluse dans la quantité du tableau 1, veuillez ajouter au tableau 1 si nécessaire ou supprimer du dessin.

CAT1B

On the drawing there is an Extra 24x48 Worksurface - Freestanding that is not included in qty on Table 1, please add to Table 1 if required or delete from drawing.

R19

Utiliser les quantités selon le tableau.

Price as per table 1

.....

Q20

Stations 37-39:

Il existe des surfaces de travail 24 x 42 attachées aux panneaux qui ne figurent pas dans le tableau 1. Veuillez ajouter au tableau si nécessaire ou supprimer des dessins.

Ln # 3 sur RFB Tableau a une quantité de 4 mais le dessin a une quantité de 3

Ln # 4 sur RFB Tableau a une quantité de 8 mais le dessin a une quantité de 6

Stations 37-39:

There are 24x42 worksurfaces attached to panels that are not included in Table 1 - Please add to table if required or delete from drawings

Ln#3 on RFB This has qty of 4 but drawing has qty of 3

Ln#4 on RFB This has qty of 8 but drawing has qty of 6

R20

Utiliser les quantités selon le tableau.

Quote as per Table

.....

Q21

CAT2

Sur le dessin figure une table Extra 24x66

Ln # 10 sur RFB La description doit avoir une hauteur de 48 "h.

CAT2

On the drawing there is an Extra 24x66 table

Ln#10 on RFB Description has to height of 48"h .

R21

Non conforme à la norme SA. Conformément à la spécification SA, les tables réglables à manivelle avec une plage de 24 "(-2") à une hauteur de 34 "sont conformes. Veuillez supprimer l'exigence" jusqu'à une hauteur de 48 " ou, en ce qui concerne les questions et réponses # 9 - si la table pneumatique sera acceptée, veuillez fournir GoCuid approprié

Does not comply to SA. As per the SA Specification, Crank Adjustable tables with a range of 24" (-2") to a height of 34" are compliant. Please remove requirement "to height of 48" or, regarding Q&A #9 - if pneumatic table will be accepted, please provide appropriate GoCuid

\*\*\*\*\*

Q22

Ln # 11 sur RFB Il y a quantité de 25 mais dessiner a quantité de 29 Devis selon le tableau  
Ln # 12 sur RFB Il y a une quantité de 2 mais le dessin a une quantité 1

Ln#11 on RFB There is qty of 25 but drawing has qty of 29  
Ln#12 on RFB There is qty of 2 but drawing has qty 1

R22

Utiliser les quantités selon le tableau.

Quote as per Table

.....  
Q23

Notre département CAD a les questions suivantes pour vous.

Sur le RFB Tous les panneaux NON SA sont répertoriés avec tissu. Sur la matrice de panneaux, ils combinent accessoires: rails, tissu et verre givré. Pouvez-vous s'il vous plaît préciser lequel nous devrions suivre.

Our CAD dept. has the following questions for you.

On the RFB All of the NON SA Panels are listed with Fabric. On the Panel Matrix they are a combination of accessory Rails, Fabric and All Frosted Glass. Can you please clarify Which one we should Follow.

R23

Suivre la matrice.

Matrix

.....  
Q24

Sur le plan, il y a un panneau étiqueté SP24L1F3. Ce panneau ne fait pas partie de la matrice de panneaux. Pouvez-vous clarifier la hauteur, les matériaux et toute autre information destinée à ce groupe?

On the Floor Plan, There is One panel Labelled SP24L1F3. This Panel is not on the Panel Matrix. Can you please clarify the Height, Materials, and any other information that is for this Panel.

R24

Voir ci-haut

See above

---

Q25

Notre département CAD a les questions suivantes pour vous.

En raison des contraintes d'espace et de nos méthodes d'installation standard, nous devons changer la taille de la porte coulissante à 36W. Est-ce acceptable?

Our CAD dept. has the following questions for you.

Because of space restrictions and our standard installation methods, we need to change the sliding door size to 36W. Is this acceptable?

R25

Non, la porte coulissante doit combler l'ouverture complète.

No, must close complete gap.

---

Q26

Sur le poste pour 8 personnes, de la phase 3, l'un des panneaux de fin montre qu'il est électrifié sur le plan électrique. Sur la matrice de panneaux, ce panneau est spécifié en tant que WP30F4, qui n'est pas alimenté. Pouvez-vous préciser si ce panneau d'extrémité doit être alimenté ou non?

On the 8 Person Station, in Phase 3, One of the end panels shows that it is electrified on the Electrical Plan. On the Panel Matrix, this panel is specified as WP30F4, which is non Powered. Can you please clarify if this end panel is to be powered or otherwise?

R26

L'alimentation est nécessaire à cet endroit pour une imprimante.

Power needs to be powered for printer in that location.

---

Q27

Veillez vérifier comme indiqué ci-dessous les numéros de chambre, conformément à la DDP. Les quantités ne correspondent pas dans le plan d'étage. Y a-t-il des meubles existants, dans l'affirmative, veuillez nous en informer.

Please verify as per below the room numbers, as per RFP The quantities do not match within the floor plan. is there any Existing Furniture, If so please advise.

Item Number	GoCuid	Category	Qty	Room Number
2	1bFFHREC24L48WNOLNY	1B	8	
3	1bFFHREL24L30WNOLNY	1B	4	
4	1bFFHREL24L36WNOLNY	1B	8	
5	1bFFHREL24L48WNOLNY	1B	3	
6	1bFFHREL24L72WNOLNY	1B	2	
7	1bSPSCLGA242454XKXX	1B	2	
8	1bSPSCLGA242454XKXX	1B	8	
9	1bSPSCLGA242466XKXX	1B	1	
10	2WSSREXXL24L54BCBXX	2	10	
11	2WSSREXXL30L54BELXX	2	25	
12	2WSSREXXL30L60BCBXX	2	2	
13	2WSSREXXL36L60BELXX	2	2	

R27

Cette information n'est pas nécessaire pour le RFB.

Not information required for RFB

.....